

Дорогой Вов!

14. IV. 77

1 апреля я получила коротенькое письмо от Leo. 10 апреля — открытку от незнакомой женщины — москвички с просьбой позвонить ей. Когда я с ней встретилась (зовут её Ася), то она мне рассказала, что три года назад гостила у родственников в Америке. Там познакомилась с Любой и та её просила разыскать меня. Она этого сделать не смогла, но вот вчера получила письмо от своей знакомой из Америки и в нём лежала записка с моим адресом. И наконец, вчера — письмо от Вас.

Ваше письмо самое информативное, а главное написано по-русски и ответить на него я могу по-русски, не прибегая к помощи переводчика. Поэтому именно Вам я постараюсь написать более подробно.

Письмо, которое я 9. IV отправила Leo, из-за моего незнания английского вышло, вероятно, очень сумбурным, и, возможно, малопонятным.

1. Не знаю, поймёте ли Вы, но в течение десятилетий мы (я и мама) не только не интересовались своими американскими родственниками, но всемерно старались о них забыть. Теперь же, когда после всего пережитого, мне через Московское отделение Международного Красного Креста сообщили, что меня разыскивает Leo Etter и

когда я узнала, что у меня есть много родных,
Вы просто не представляете как я была взволнована
и обрадована. Ведь у меня в России, со стороны отца
нет ни одного родственника.

Что Вам написать о себе? Ведь нужно описать
всю жизнь, а это не так просто сделать. И легче
рассказать, чем написать. Слишком много тизелых
воспоминаний.

Мой папа (Заля), брат Вашей бабушки, работал
экономистом. В 1934г. он умер вдаль от нас. Мама
(Шита) всю жизнь работала медицинской сестрой и
скончалась в 1973г., когда ей было 87 лет. Последни-
е 2-3 года она тизело болела и не могла обходиться
без моей помощи.

Я всю сознательную жизнь прожила в Москве.
Работала инженером-геофизиком. Теперь на пенсии.
Мой муж тоже. Детей у нас нет.

По некоторым обстоятельствам и об отце и о
муже мне писать трудно. Я очень надеюсь, что
мь когда-нибудь увидимся и поговорим более
подробно и откровенно.

Leo спрашивает о тете Зане (Zane?). Я
впервые слышу это имя, так же как и имя
доктора Шнэла. Не брат-ли это моего отца?
Это же касается папиного брата, работавшего
инженером в Германии, то знаю я о нём
немного. В 1932-33гг. он вместе с женой
и двумя детьми (Роберт и Сара) переехал в

в Москву. Но когда с папой случилось несчастье,
они стали нас избегать. С тех пор я о них ничего не
знала. Пару лет назад, совершенно случайно, мне
стало известно, что он и его жена скончались, а
дети, уже после войны уехали в Германскую Де-
мократическую Республику.

Вов, Ваше письмо меня и обрадовало и
огорчало. Вы были в Москве. Как жаль, что Вы
меня не разьскажи. Я была бы счастлива позна-
комиться и поговорить с Вами. Показать Вам
Москву и Ленинград.

Вы занимаетесь русской историей и, судя по
письму, хорошо знаете язык. Не могу-ли я быть
Вам полезной в смысле посылки книг, учебников,
пластинок. Я с удовольствием это сделаю.

Очень хочу наладить со всеми вами пере-
писку. Надеюсь, что если теперь кто-нибудь из
Меделей или их потомков будет в СССР, то мне
об этом дадут знать. Мой телефон 137-52-69.

Дорогой Вов, поблагодарите Leo за то,
что он начал меня разьсказывать. Мне очень
интересно поэтому он вдруг решил этим за-
нятьсь.

Передайте мою сердечную благодарность
своим родителям за приглашение. Я с удовольст-
вием поеду в гости. Мне так хочется позна-

Комитесь со всеми родственниками и вашей страной. Но я уже писала Лео, что меня смущает полнейшее незнакомство языка. Если Вы живете в одном городе с родителями и смогли бы выделить мне немного времени, то это затруднение отпало-бы и тогда Вы могли бы прислать мне гостевой вызов.

Мы с мамой очень любили отца и чтим его память. Но рассказал маме семья Мебелей была необыкновенной семьей. Как жаль, что мое знакомство со всеми родственниками происходит когда мамы уже нет в живых. Она была бы счастлива что-нибудь узнать о сестрах своего мужа.

Передайте привет всем родственникам. Скажите им, что мне можно писать по-английски. У меня есть друзья, которые переведут их письма.

Большое спасибо Вам за письмо. Я по нему составила целую диаграмму — генеалогическое древо. Очень интересно. Для полноты картины мне не хватает имени и фамилии (по-английски) Левика

Бениксона, работающего в Министерстве иностранных дел и сына Лео — редактора филаделфийской газеты. Какой?

Все-ли Вам понятно в моем письме? Может быть писать проще? Как погерь? Я очень старалась выводить каждую букву.

Пожалуйста, пишите мне. Где Вы проходите аспирантуру? Каким разделом русской истории Вы занимаетесь?

Привет от моего мужа. Его зовут Виктор.

Ваша Сара.

P.S. Ваше письмо датировано 11 марта — это день моего рождения. Прекрасный подарок.

S.